

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 2007-2008**

22 APRIL 2008

Wetsontwerp betreffende de toetreding van België :

- tot het Verdrag inzake de verjaring bij internationale koop van roerende zaken, gedaan te New York op 14 juni 1974, en
- tot het Protocol tot wijziging van het Verdrag inzake de verjaring bij internationale koop van roerende zaken, gedaan te Wenen op 11 april 1980

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **WILLE**

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 2007-2008**

22 AVRIL 2008

Projet de loi relatif à l'adhésion de la Belgique :

- à la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, faite à New York le 14 juin 1974, et
- au Protocole modifiant la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, fait à Vienne le 11 avril 1980

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. WILLE

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Présidente : Marleen Temmerman.**Leden / Membres :**

CD& N-VA	Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.
MR	Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Anne-Marie Lizin, Olga Zrihen.
SP.A-Vl. Pro	Geert Lambert, Marleen Temmerman.
CDH	Jean-Paul Procureur.
Écolo	Josy Dubié.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Nahima Lanjri, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Tony Van Parys.
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux.
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
Anne Delvaux, Marc Elsen.
José Daras, Isabelle Durant.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-544 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

*Voir :***Documents du Sénat :****4-544 - 2007/2008 :**

N° 1 : Projet de loi.

1. Inleiding

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 12 maart en 22 april 2008.

2. Inleidende uiteenzetting door de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken

Dit Verdrag is het resultaat van de werkzaamheden die de Commissie van de Verenigde Naties voor Internationaal Handelsrecht (UNCITRAL) gewijd heeft aan de harmonisering van de regels betreffende internationale koopovereenkomsten.

Het Verdrag van Wenen van 11 april 1980 harmoniseert de regels die van toepassing zijn op de totstandkoming van internationale koopovereenkomsten en de rechten en verplichtingen die hieruit voortvloeien voor de partijen.

Het Verdrag van New York van 14 juni 1974 voorziet in eenvormige regels betreffende de voorwaarden van de verjaring voor internationale koopovereenkomsten.

Beide verdragen hebben tot doel de ontwikkeling van de internationale handel te vergemakkelijken.

3. Bespreking

De heer Wille wenst te weten of het Verdrag van New York het Belgisch rechtscontentieux inzake de verjaring bij internationale koop-verkoopovereenkomsten in zijn geheel heeft opgelost.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie antwoordt dat dit verdrag wordt aangevuld door het Verdrag der Verenigde Naties van 11 april 1980 inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken, waarin de rechtsregels worden vastgesteld voor de totstandkoming van de internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken en waarin ook de verplichtingen van de verkoper, de beroepsprocedure in geval van contractbreuk en andere aspecten van de overeenkomst worden geregeld. Dit Verdrag is in werking getreden op 1 januari 1988.

Wat de koopovereenkomst betreft, bieden de verdragen van Wenen en van New York een volledige regelgeving die geen speciale toepassingsmaatregelen vraagt.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken legt uit dat er geen enkele materie betreffende verjaring van internationale koopovereenkomsten binnen het Belgisch recht bestaat, die niet door het Verdrag van New York wordt geregeld.

Mevrouw Zrihen vraagt of het sluiten van een internationale overeenkomst via elektronische weg de koop- en verkoopvoorwaarden wijzigt.

1. Introduction

La commission a examiné le présent projet de loi au cours de ses réunions du 12 mars et du 22 avril 2008.

2. Exposé introductif du représentant du ministre des Affaires étrangères

Cette Convention est le résultat des travaux que la Commission des Nations unies pour le droit commercial international (CNUDCI) a consacrés à l'harmonisation des règles relatives aux contrats de vente internationale.

La Convention de Vienne du 11 avril 1980 harmonise les règles qui s'appliquent à la formation des contrats de vente internationale ainsi que les droits et les obligations qui en découlent pour les parties.

La Convention de New York du 14 juin 1974 prévoit une réglementation uniforme relative aux conditions de la prescription en matière de contrats de vente internationale.

L'objectif de ces deux conventions est de faciliter le développement du commerce international.

3. Discussion

M. Wille souhaite savoir si la Convention de New York a résolu l'ensemble du contentieux juridique belge en matière de prescription des contrats de vente international.

Le représentant du ministre de la Justice répond que la présente Convention est complétée par la Convention des Nations unies du 11 avril 1980 sur les contrats de vente internationale de marchandises qui institue les règles juridiques régissant la formation des contrats de vente internationale de marchandises, les obligations de l'acheteur et du vendeur, les recours en cas de rupture du contrat et d'autres aspects du contrat. Cette Convention est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1988.

En ce qui concerne le contrat de vente, les conventions de Vienne et de New York offrent une réglementation complète et ne demandent pas de mesures d'application spéciales.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères explique que le droit belge ne comporte aucune matière relative à la prescription des conventions de vente internationale qui ne soit pas réglée par la Convention de New York.

Mme Zrihen demande si la conclusion d'un contrat international par voie électronique amène un changement des modalités d'achat et de vente.

Bovendien zou spreekster graag vernemen waarom artikel 4 van het Verdrag alleen elektriciteit betreft en niet gas. Beide energiebronnen worden doorgaans samen vermeld.

Wat betreft de toepassing van dit verdrag op de overeenkomsten die via elektronische weg worden gesloten legt de vertegenwoordiger van de minister van Justitie uit dat het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het gebruik van elektronische communicaties in internationale overeenkomsten van 23 november 2005 niet is geratificeerd, omdat het gaat om een verdrag dat tot de gemengde bevoegdheid behoort. Aangezien zij gedeeltelijk bevoegd is voor elektronische handel, moet de Europese Unie het Verdrag eerst goedkeuren, vooraleer de lidstaten kunnen overgaan tot ratificatie. Tot op heden heeft de Europese Unie hiertoe echter geen stappen ondernomen. Zo lang dit verdrag niet is geratificeerd, is de nationale wet van toepassing op alle gevallen die niet door het voorliggende verdrag worden geregeld.

Wat de vraag over de energiebronnen betreft, legt spreker uit dat gas en elektriciteit niet in het Verdrag van 1974 werden vermeld. In 1980 is er tegelijkertijd een protocol aangenomen tot wijziging van het Verdrag van 1974. In punt e van punt 4 zijn daar luchtkussenvaertuigen (hovercrafts) toegevoegd. Met betrekking tot punt f inzake elektriciteit, heeft men gas niet uitgesloten.

4. Stemmingen

De artikelen 1, 2 en 3, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,

Paul WILLE.

De voorzitter,

Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(stuk Senaat, nr. 4-544/1 - 2007/2008)**

De plus, l'intervenante souhaite savoir pourquoi l'article 4 de la Convention se réfère uniquement à l'électricité et pas au gaz. Or ces deux matières sont normalement mises ensemble.

S'agissant de l'application de la présente convention aux contrats conclus par voie électronique le représentant du ministre de la Justice explique que la Convention des Nations unies sur l'utilisation des Communications électroniques dans les contrats internationaux du 23 novembre 2005, n'a pas été ratifiée parce qu'il s'agit d'une convention de compétence mixte. En raison de sa compétence partielle en matière de commerce électronique, l'Union européenne doit d'abord approuver la convention avant que les États ne puissent la ratifier. Mais à ce jour aucune démarche de la part de l'Union européenne n'est intervenue. Toutefois, à défaut de ratification de cette convention, la loi nationale est d'application à tous les cas que la présente convention ne règle pas.

En ce qui concerne la question sur l'électricité et le gaz, l'orateur explique que le gaz et l'électricité étaient exclus de la Convention de 1974. En 1980, on a adopté en même temps un protocole modificatif de la Convention de 1974. Au littéra e du point 4, on a ajouté les aéroglisseurs. Pour le point f concernant l'électricité, on n'a pas exclu le gaz.

4. Votes

Les articles 1^{er}, 2 et 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,

Paul WILLE.

La présidente,

Marleen TEMMERMAN

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(doc. Sénat, n° 4-544/1 - 2007/2008).**